

Религиозная организация -  
духовная образовательная организация высшего образования  
"Воронежская духовная семинария  
Воронежской Епархии Русской Православной Церкви"

УТВЕРЖДАЮ  
Ректор  
Воронежской духовной семинарии  
иерей Роман Ткачев  
"20" июня 2025 г.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ  
Ссылка на сертификат ЭП:  
Сертификат: 06 96 fa b8 00 c5 ad 4d 90 4f a2 6e cc 31 4d b5 99  
Владелец: Ткачев Роман Павлович  
Срок действия с 18.02.2025 по 18.05.2026

Рабочая программа дисциплины  
**Иностранный язык в профессиональной коммуникации**

Направление подготовки	<b>СЛУЖИТЕЛЕЙ И РЕЛИГИОЗНОГО ПЕРСОНАЛА РЕЛИГИОЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ</b>		
Профиль	<b>Православное богословие</b>		
Квалификация	<b>церковный бакалавр</b>		
Форма обучения	<b>очная</b>		
Общая трудоемкость	<b>4 ЗЕТ</b>		Виды контроля в семестрах:
Часов по учебному плану	144		зачеты 3, 4
в том числе:			
аудиторные занятия	72		
самостоятельная работа	72		

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Неделя	17 1/6		18 1/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	36	36	36	36	72	72
Итого ауд.	36	36	36	36	72	72
Контактная работа	36	36	36	36	72	72
Сам. работа	36	36	36	36	72	72
Итого	72	72	72	72	144	144

Воронеж  
2025

Программу составил(и):

*Преп., Тищенко Владислав Павлович*

Рецензент(ы):

*кфн, Доц., Якушева Ольга Васильевна*

Рабочая программа дисциплины

**Иностранный язык в профессиональной коммуникации**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат по направлению подготовки 48.03.01 Теология (приказ Минобрнауки России от 25.08.2020 г. № 1110)

составлена на основании учебного плана:

утвержденного учёным советом вуза от 08.02.25 протокол № 87.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Кафедра церковно-исторических и общеобразовательных дисциплин**

Протокол от 07.02.2025 г. № 4

Зав. кафедрой Якушева Ольга Васильевна

### 1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Цель курса: формирование общекультурных и общепрофессиональных компетенций, необходимых выпускнику бакалавру для последующего осуществления различных видов профессиональной деятельности с использованием знания иностранного языка.

Задачи курса:

- развитие общекультурных компетенций и когнитивной компетенции обучающихся: способности к обобщению, анализу, восприятию информации, что способствует повышению общеобразовательного и общекультурного уровня обучающихся;

- развитие у студентов умения самостоятельно ориентироваться в непрерывно возрастающем потоке научной информации на иностранном языке и подвергать эту информацию критическому осмыслению;

- подготовка бакалавров к изучению богословской литературы и коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

- подготовка всесторонне развитых выпускников, способных работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.12
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Русский язык и культура речи, Иностранный язык
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	Курсовая работа, Подготовка к процедуре защиты и защита ВКР

### 3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

**ОПК-7: Способен использовать знания смежных наук при решении теологических задач**

**ОПК-7.4: Обладает базовыми знаниями современного иностранного языка (современных иностранных языков)**

**Знать:**

Уровень 1	- основы иностранного языка;
Уровень 2	- стратегии работы с языком;
Уровень 3	- способы усвоения иноязычных материалов;

**Уметь:**

Уровень 1	- использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности;
Уровень 2	- понимать основные идеи и факты в устной речи;
Уровень 3	- четко, логично и убедительно задавать все виды вопросов;

**Владеть:**

Уровень 1	- всеми навыками коммуникативной компетенции, включающей в себя языковую, речевую, социокультурную, учебно-познавательную и профессиональную компетенции;
Уровень 2	- профессиональной терминологией на иностранном языке; академическими навыками: развивает специальные навыки для чтения академических текстов, написания рефератов, курсовых и дипломных работ, прослушивания лекций и обсуждения научных проблем на семинарах в англоязычных вузах;
Уровень 3	- академическими навыками: разъясняет студентам методику работы с академической лексикой, в том числе, методику эффективного пополнения и систематизации словарного запаса;

**ОПК-7.7: Способен работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке.**

**Знать:**

Уровень 1	- лексику базового курса английского языка, а также основную терминологию своей будущей специальности;
Уровень 2	- основные приемы перевода и аннотирования литературы по специальности;
Уровень 3	- основные приемы реферирования литературы по специальности;

**Уметь:**

Уровень 1	- аргументированно излагать свою точку зрения; понимать со словарем, извлекать основной смысл;
Уровень 2	- излагать основное содержание общеобразовательных и специальных текстов; читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
Уровень 3	- вести беседу в рамках общеобразовательных тем; применять знание основ конфессиональной теологии, культуры, наиболее распространенных реалий, традиций обычаев, менталитета национальностей, говорящих на английском языке;

<b>Владеть:</b>	
Уровень 1	- академическими навыками: давать рекомендации по решению исследовательских задач (например, подбора источников);
Уровень 2	- уникальной методикой проведения духовно-нравственных и миссионерских уроков на английском языке с детьми, которая легко интегрируется с педагогической учебной практикой;
Уровень 3	- уникальной методикой проведения духовно-нравственных и миссионерских уроков на английском языке с юношеством, которая легко интегрируется с педагогической учебной практикой;

<b>4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>					
<b>Код занятия</b>	<b>Наименование разделов и тем /вид занятия/</b>	<b>Семестр / Курс</b>	<b>Часов</b>	<b>Компетенции</b>	<b>Литература и эл. ресурсы</b>
	<b>Раздел 1. Православный храм. Архитектура. Внутреннее убранство.</b>				
1.1	Православный храм. Архитектура. Внутреннее убранство. /Пр/	3	8	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
1.2	Православный храм. Архитектура. Внутреннее убранство. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 2. Дванадцатые праздники. Традиции празднования Рождества и Пасхи.</b>				
2.1	Дванадцатые праздники. Традиции празднования Рождества и Пасхи. /Пр/	3	4	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
2.2	Дванадцатые праздники. Традиции празднования Рождества и Пасхи. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 3. Традиции почитания икон и креста. Икона в Православии.</b>				
3.1	Традиции почитания икон и креста. Икона в Православии. /Пр/	3	4	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
3.2	Традиции почитания икон и креста. Икона в Православии. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 4. Православное богослужение и таинства. Символизм Литургии.</b>				
4.1	Православное богослужение и таинства. Символизм Литургии. /Пр/	3	8	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
4.2	Православное богослужение и таинства. Символизм Литургии. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 5. Таинство Крещения. Крещение в Православии. Порядок совершения и значение Таинства.</b>				
5.1	Таинство Крещения. Крещение в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. /Пр/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
5.2	Таинство Крещения. Крещение в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
	<b>Раздел 6. Таинство исповеди. Исповедь в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. Как исповедовать иностранца.</b>				

6.1	Таинство исповеди. Исповедь в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. Как исповедовать иностранца. /Пр/	3	4	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
6.2	Таинство исповеди. Исповедь в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. Как исповедовать иностранца. /Ср/	3	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
6.3	Зачет /Пр/	3	2	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 7. Церковная иерархия в Православии.</b>					
7.1	Церковная иерархия в Православии. /Пр/	4	8	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
7.2	Церковная иерархия в Православии. /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 8. Православная церковь в Америке. История. Северо-Американская митрополия. Каноническое положение и современное состояние.</b>					
8.1	Православная церковь в Америке. История. Северо-Американская митрополия. Каноническое положение и современное состояние. /Пр/	4	4	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
8.2	Православная церковь в Америке. История. Северо-Американская митрополия. Каноническое положение и современное состояние. /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 9. История Православия в Британии.</b>					
9.1	История Православия в Британии. /Пр/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
9.2	История Православия в Британии. /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 10. История Православия в Ирландии.</b>					
10.1	История Православия в Ирландии. /Пр/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
10.2	История Православия в Ирландии. /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 11. Православные святые Западной Европы.</b>					
11.1	Православные святые Западной Европы. /Пр/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
11.2	Православные святые Западной Европы. /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
<b>Раздел 12. Мировые религии</b>					
12.1	Мировые религии /Пр/	4	4	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
12.2	Мировые религии /Ср/	4	6	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4
12.3	Зачет /Пр/	4	2	ОПК-7.4 ОПК-7.7	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4

**5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

1. Умение высказаться и поддержать беседу на бытовые темы: "Family", "Eating out and eating at home", "Travelling", "The world around us", "Cinema and Filmmaking", "Communication", "The UK", "World Cultural Heritage".

2. Образец текста для перевода:

About Sounds

A few minutes ago, walking back from lunch, I started to cross the street when

I heard the sound of a coin dropping. It wasn't much but, as I turned, my eyes caught the heads of several other people turning too. A woman had dropped what appeared to be a dime. The tinkling sound of a coin dropping on pavement is an attention-getter. It can be nothing more than a penny. Whatever the coin is, no one ignores the sound of it. It got me thinking about sounds again. We are besieged by so many sounds that attract the most attention. People in New York City seldom turn to look when a fire engine, a police car or an ambulance comes screaming along the street. When I'm in New York, I'm a New Yorker. I don't turn either. Like the natives, I hardly hear a siren there. At home in my little town in Connecticut, it's different. The distant wail of a police car, an emergency vehicle or a fire siren rings me to my feet if I'm seated and 19 brings me to the window if I'm in bed. It's the quietest sounds that have most effect on us, not the loudest. In the middle of the night, I can hear a dripping tap a hundred yards away through three closed doors. I've been hearing little creaking noises and sounds which my imagination turns into footsteps in the middle of the night for twenty-five years in our house. How come I never hear those sounds in the daytime? I'm quite clear in my mind what the good sounds are and what the bad sounds are. I've turned against whistling, for instance. I used to think of it as the mark of a happy worker but lately I've been associating the whistler with a nervous person making compulsive noises. The tapping, tapping, tapping of my typewriter as the keys hit the paper is a lovely sound to me. I often like the sound of what I write better than the looks of it.

Choose the right variant

1. The sound of a coin dropping makes people ...

- a. think of money
- b. look at each other.
- c. pay attention to it.
- d. stop crossing the street.

2. People in New York ...

- a. don't care about emergencies.
- b. are used to sirens.
- c. are attracted by sounds.
- d. don't hear loud noises.

3. The writer ...

- a. sleeps next to the window.
- b. has lived in Connecticut for a long time
- c. believes in ghosts.
- d. is interested in fire engines.

4. How does the author relate to sounds at night?

- a. He imagines sounds that do not exist.
- b. He exaggerates quiet sounds.
- c. He thinks taps should be turned off.
- d. He believes it's rather quiet at night.

5. He dislikes whistling because ...

- a. he is tired of it.
- b. he used to be happier.
- c. it reminds him of tense people.
- d. he doesn't like workers.

6. What kind of sound does he find pleasant?

- a. tinkling sound of a coin dropping
- b. clinking sound of keys
- c. tapping of his typewriter
- d. creaking sounds

7. How does the writer feel about sounds in general?

- a. They make him feel at home.
- b. He thinks they should be ignored.
- c. He believes they are part of our lives.
- d. He prefers silence to loud noises.

3. Примерные тесты по грамматике:

1. We have never met before, \_\_\_\_\_ we?

- a) have not b) have c) are d) do not

2. They have two \_\_\_\_\_.

- a) children b) child c) childs d) childrens

3. There are a lot of alligators in \_\_\_\_\_ Nile.

- a) a b) an c) - d) the

4. \_\_\_\_\_ too much sugar in the tea. I can't drink it.

- a) There is b) There are c) There were d) There was

5. I want those books. Please, give \_\_\_\_\_ to me.

- a) they b) them c) those d) these

6. Do you know \_\_\_\_\_ here?  
a) some b) any c) somebody d) anybody
7. Why \_\_\_\_\_ you absent yesterday?  
a) did b) were c) was d) are
8. Our baby \_\_\_\_\_ walk in a few weeks.  
a) can b) will be able to c) have to d) may
9. This way is \_\_\_\_\_ than the other.  
a) safe b) safer c) more safe d) safest
10. How much money do you spend \_\_\_\_\_ food each month?  
a) at b) on c) for d) to
11. He will translate the text if he \_\_\_\_\_ a dictionary.  
a) has b) will have c) have d) has had
- 17
12. The TV broke down when we \_\_\_\_\_ the news.  
a) watched b) was watching c) were watching d) are watching
13. They \_\_\_\_\_ each other since 1992.  
a) know b) knew c) had known d) have known
14. I \_\_\_\_\_ for you for half an hour.  
a) am waiting b) have been waiting c) wait d) waited
15. Ann told her friend that she \_\_\_\_\_ the competition.  
a) won b) had won c) win d) has won
16. Excuse me, I \_\_\_\_\_ for a telephone box. Is there one near here?  
a) look b) looks c) looking d) am looking
17. In 1996 when I lived in Moscow I \_\_\_\_\_ at a bank.  
a) was working b) work c) working d) have worked
18. She can't take part in this competition. She \_\_\_\_\_ her leg.  
a) breaks b) broke c) has broken d) broken
19. Tom hurt his hand when he \_\_\_\_\_ dinner.  
a) cooked b) was cooking c) cooked d) has cooked
20. That bag looks heavy. I \_\_\_\_\_ you with it.  
a) will help b) help c) helping d) helped
21. We \_\_\_\_\_ football with "Spartak" on Saturday last week.  
a) plat b) have played c) were playing d) played
22. I usually \_\_\_\_\_ home from Lyceum at 5 o'clock.  
a) coming b) am coming c) have come d) come
23. If he \_\_\_\_\_ busy I'll invite him to the party.  
a) is not b) is c) will not be d) were not
24. We found that she \_\_\_\_\_ home at 8 o'clock every morning.  
a) leaves b) left c) had left d) has left
25. We \_\_\_\_\_ dinner until Jack \_\_\_\_\_.  
a) will not start ... arrives b) do not start ... will arrive c) not start ... arrives  
d) will not start ... will arrive
26. Tom asked Jane where \_\_\_\_\_ on holiday.  
a) will she go b) she goes c) would she go d) she would go
27. Many children in Britain \_\_\_\_\_ wear uniform when they go to school.  
18  
a) can b) are able c) must d) had to
28. I \_\_\_\_\_ late for the first lecture yesterday.  
a) am b) will be c) was d) were
29. \_\_\_\_\_ some information about this film.  
a) There's b) There're c) They're d) It's
30. If \_\_\_\_\_ ring the doorbell don't let them in.  
a) everybody b) anybody c) nobody d) everything
31. She is a very quiet person. She doesn't speak \_\_\_\_\_.  
a) many b) little c) much d) few
32. I have got \_\_\_\_\_ money and we can go shopping.  
a) many b) few c) much d) little
33. Nick has a \_\_\_\_\_ handwriting than you.  
a) well b) better c) much d) good
34. After many years away he arrived back \_\_\_\_\_ England a month ago.  
a) in b) at c) on d) -
35. This morning I had \_\_\_\_\_ boiled eggs for \_\_\_\_\_ breakfast.  
a) the ... the b) - ... - c) a ... the d) - ... the

Вариант экзаменационного задания.

I. Ответьте на один из вопросов по изученным темам

II. Прочитайте и перескажите текст

III. Ответьте на вопросы по содержанию текста

Темы для беседы и ответов на вопросы на английском языке:

1. Православный храм
2. Дванадцатые праздники
3. Традиции почитания икон и креста
4. Православное богослужение
5. Таинство Крещения
6. Таинство исповеди
7. Таинство причащения
8. Церковная иерархия в Православии
9. Православная церковь в Америке

Примерный текст по дисциплине

Task 1

Read the text

#### THE GOSPEL OF JUDAS

The Russian monk St Silvanus the Athonite (+1938) said that even if all the Holy Scriptures were to disappear, it would not matter, for holy people would rewrite them through the inspiration of the Holy Spirit. St Irenaeus was the first to list all four canonical Gospels as divinely inspired.

In the second century a whole series of apocryphal writings appeared. The reason for their appearance is that when people in the second century saw that the four Gospels, the accounts of the life of Christ written in the first century, had become, as we might say now, "bestsellers", they copied their titles and even parts of their contents. However, they did not relate the truth, for their authors were not eyewitnesses or disciples of Christ. They simply called their writings "gospels" in order to try and promote their own ideology, which in many cases was actually anti-Christian. However, the saints at the time knew what was authentic and what was not. What was authentic has ever since part of the canon of Holy Scriptures, that we call the Bible, with its canonical books. Only four of the Apostles wrote Gospels.

The apocryphal writings were edited in many languages over the centuries and published in scholarly editions and provoked a great academic interest. The so-called "gospel of Judas" was only found in the 1970s, and since then it has changed private owners several times. It has never belonged to any Church. It has taken years to read, translate and conserve, because the manuscript is in a very poor condition. The present owner, a Swiss Jewess, who has decided to publish it, had the manuscript since 2000.

The so-called gospel of Judas is a fictional work written down in the mid-second century by a Gnostic writer. It was first mentioned in about 180 by the well-known Church Father, St Irenaeus of Lyons, in his work 'Against Heresies'. Lost to history ever since, a copy of this 'gospel' was found in Egypt in the 1970s, consisting of 26 pages of manuscript in Coptic. It belongs to a whole series of apocryphal that is fictional writings which are well-known. For example, there are the so-called protogospel of James, the pseudo-gospel of Matthew, the gospel of Peter, the gospel of Nicodemus, the Arab and Armenian books of the childhood of Christ, the so-called acts of John, Andrew and Thomas, as well as the so-called revelations of Peter and of Paul. There is no doubt that this 'gospel of Judas' is an authentic copy of a piece of fiction, dating from the second century. Of course, it has nothing to do with the real and historical, 'authentic', 34 Judas. This we know, because this work has nothing in common with the Gospels of the four Apostles, Matthew, Mark, Luke and John. Its content, spirit and philosophy are quite different, as it belongs to the Gnostic movement of the second century, not to the Christian movement of the first century.

As regards Judas, from the Gospels, we know that Judas loved money. It was always his weakness. It also seems that he thought that Christ was a political figure, who would start a Jewish war of liberation against the Romans. Perhaps Judas imagined himself as a sort of minister in some future Jewish government, under Christ. He thought in worldly terms. When he realized that Christ had come not to give outward, political freedom, but inward, spiritual freedom, he was disillusioned with Christ. He realized that he would obtain neither money nor power through Christ. So he sold Christ, again for money. But after that he fell into despair and killed himself without repenting.

The "gospel" of Judas implies that Jesus secretly instructed Judas to betray Him. It suggests that He asks Judas to help Him return to the "kingdom", and to do so, Judas must help Him abandon His flesh "You will sacrifice the man that clothes Me", Jesus tells Judas, according to the "gospel". Of course, it contradicts the Holy Scriptures and all the Church tradition down 2,000 years, as well as the teachings of the Old Testament. This "gospel" is in fact an attack on Christ and a defense of Judas. Just as Judas loved money and made money from selling Christ, so those publishing this work are hoping to make money from selling Christ and defending Judas. These people who are playing with Judas are in fact playing with fire. It is spiritually dangerous.

Task 2

Translate the underlined words and transcribe them.

Task 3

Answer the questions to the text.

1. Who was the first to list four Gospels?
2. When did the apocryphal writings appear?
3. When were the four canonical Gospels written?
4. What do we call the Bible?
5. Were serious scientists interested in the apocryphal gospels?
6. When was the gospel of Judas discovered?
7. Where did St. Irenaeus write about the gospel of Judas?
8. How many pages does the gospel of Judas contain?
9. What philosophy do the apocryphal gospels belong to?
10. What sin made Judas sell the Lord?
11. What did Judas wait from Christ's mission?
12. How did the author of the "gospel" try to defend Judas?
13. What is the purpose of those who are eager to publish the so-called gospel?
14. Why is it spiritually dangerous?
15. Would you like to read the gospel of Judas?

Task 4

Find the wrong statements and correct them.

1. St. Irenaeus was a Russian monk.
2. There were four canonical Gospels.
3. The canonical Gospels were written by Christ's disciples.
4. The gospel of Judas was written in 180.
5. The gospel of Judas was found in the 20th century.
6. The gospel of Judas was written by a disciple of the Lord.
7. Judas considered the Lord to be a political leader.
8. There were many apocryphal writings.
9. The gospel of Judas follows the main teachings of four canonical Gospels.
10. St Irenaeus considered the gospel of Judas to be a heresy.

Task 5

Match the pairs of synonyms.

The Bible a follower  
 A disciple The Holy Scriptures  
 Holy people authentic  
 A weakness to have nothing in common  
 canonical The Saints  
 to betray a sin  
 to have nothing to do to sell

## Task 6

Translate the following phrases

1. Святой Ириной Лионский упоминает апокриф в своей книге “Против ересей”. 2. Апокрифические евангелия были антихристианскими сочинениями. 3. Евангелие от Иуды часто меняло своих владельцев. 4. Со второго по двадцатый век место нахождения евангелия от Иуды было неизвестно. 5. Этот апокриф написан на коптском языке. 6. Иуда ожидал, что Христос даст земную власть. 7. Автор пытается оправдать Иуду и обогатить Господа. 8. Господь не давал секретную инструкцию Иуде предать Его. 9. Любовь к деньгам была страстью Иуды. 10. Чтение апокрифов может быть опасно.

### 5.2. Темы письменных работ

Не предусмотрено

### 5.3. Фонд оценочных средств

Примерный текст по дисциплине

## Task 1

Read the text

#### THE GOSPEL OF JUDAS

The Russian monk St Silvanus the Athonite (+1938) said that even if all the Holy Scriptures was to disappear, it would not matter, for holy people would rewrite them through the inspiration of the Holy Spirit. St Irenaeus was the first to list all four canonical Gospels as divinely inspired.

In the second century a whole series of apocryphal writings appeared. The reason for their appearance is that when people in the second century saw that the four Gospels, the accounts of the life of Christ written in the first century, had become, as we might say now, “bestsellers”, they copied their titles and even parts of their contents. However, they did not relate the truth, for their authors were not eyewitnesses or disciples of Christ. They simply called their writings “gospels” in order to try and promote their own ideology, which in many cases was actually anti-Christian. However, the saints at the time knew what was authentic and what was not. What was authentic has ever since part of the canon of Holy Scriptures, that we call the Bible, with its canonical books. Only four of the Apostles wrote Gospels.

The apocryphal writings were edited in many languages over the centuries and published in scholarly editions and provoked a great academic interest. The so-called “gospel of Judas” was only found in the 1970s, and since then it has changed private owners several times. It has never belonged to any Church. It has taken years to read, translate and conserve, because the manuscript is in a very poor condition. The present owner, a Suisse Jewess, who has decided to publish it, had the manuscript since 2000.

The so-called gospel of Judas is a fictional work written down in the mid-second century by a Gnostic writer. It was first mentioned in about 180 by the well-known Church Father, St Irenaeus of Lyons, in his work 'Against Heresies'. Lost to history ever since, a copy of this 'gospel' was found in Egypt in the 1970s, consisting of 26 pages of manuscript in Coptic. It belongs to a whole series of apocryphal that is fictional writings which are well-known. For example, there are the so-called protogospel of James, the pseudo-gospel of Matthew, the gospel of Peter, the gospel of Nicodemus, the Arab and Armenian books of the childhood of Christ, the so-called acts of John, Andrew and Thomas, as well as the so-called revelations of Peter and of Paul. There is no doubt that this 'gospel of Judas' is an authentic copy of a piece of fiction, dating from the second century. Of course, it has nothing to do with the real and historical, 'authentic', 34 Judas. This we know, because this work has nothing in common with the Gospels of the four Apostles, Matthew, Mark, Luke and John. Its content, spirit and philosophy are quite different, as it belongs to the Gnostic movement of the second century, not to the Christian movement of the first century.

As regards Judas, from the Gospels, we know that Judas loved money. It was always his weakness. It also seems that he thought that Christ was a political figure, who would start a Jewish war of liberation against the Romans. Perhaps Judas imagined himself as a sort of minister in some future Jewish government, under Christ. He thought in worldly terms. When he realized that Christ had come not to give outward, political freedom, but inward, spiritual freedom, he was disillusioned with Christ. He realized that he would obtain neither money nor power through Christ. So he sold Christ, again for money. But after that he fell into despair and killed himself without repenting.

The “gospel” of Judas implies that Jesus secretly instructed Judas to betray Him. It suggests that He asks Judas to help Him return to the “kingdom”, and to do so, Judas must help Him abandon His flesh “You will sacrifice the man that clothes Me”. Jesus tells Judas, according to the “gospel”. Of course, it contradicts the Holy Scriptures and all the Church tradition down 2,000 years, as well as the teachings of the Old Testament. This “gospel” is in fact an attack on Christ and a defense of Judas. Just as Judas loved money and made money from selling Christ, so those publishing this work are hoping to make money from selling Christ and defending Judas. These people who are playing with Judas are in fact playing with fire. It is spiritually dangerous.

## Task 2

Translate the underlined words and transcribe them.

## Task 3

Answer the questions to the text.

1. Who was the first to list four Gospels? 2. When did the apocryphal writings appear? 3. When were the four canonical Gospels written? 4. What do we call the Bible? 5. Were serious scientists interested in the apocryphal gospels? 6. When was the gospel of Judas discovered? 7. Where did St. Irenaeus write about the gospel of Judas? 8. How many pages does the gospel of Judas contain? 9. What philosophy do the apocryphal gospels belong to? 10. What sin made Judas sell the Lord? 11. What did Judas wait from Christ's mission? 12. How did the author of the “gospel” try to defend Judas? 13. What is the purpose of those who are eager to publish the so-called gospel? 14. Why is it spiritually dangerous? 15. Would you like to read the gospel of Judas?

## Task 4

Find the wrong statements and correct them.

1. St. Irineius was a Russian monk.
2. There were four canonical Gospels.
3. The canonical Gospels were written by Christ's disciples.
4. The gospel of Judas was written in 180.
5. The gospel of Judas was found in the 20th century.
6. The gospel of Judas was written by a disciple of the Lord.
7. Judas considered the Lord to be a political leader.
8. There were many apocryphal writings.
9. The gospel of Judas follows the main teachings of four canonical Gospels.
10. St Irineius considered the gospel of Judas to be a heresy.

## Task 5

Match the pairs of synonyms.

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| The Bible             | a follower                |
| A disciple            | The Holy Scriptures       |
| Holy people           | authentic                 |
| A weakness            | to have nothing in common |
| canonical             | The Saints                |
| to betray             | a sin                     |
| to have nothing to do | to sell                   |

## Task 6

Translate the following phrases

1. Святой Иринеий Лионский упоминает апокриф в своей книге "Против ересей".
2. Апокрифические евангелия были антихристианскими сочинениями.
3. Евангелие от Иуды часто меняло своих владельцев.
4. Со второго по двадцатый век место нахождения евангелия от Иуды было неизвестно.
5. Этот апокриф написан на коптском языке.
6. Иуда ожидал, что Христос даст земную власть.
7. Автор пытается оправдать Иуду и оболгать Господа.
8. Господь не давал секретную инструкцию Иуде предать Его.
9. Любовь к деньгам была страстью Иуды.
10. Чтение апокрифов может быть опасно.

## Тест

- 1) The term "Church" is applied to the society of \_\_\_\_\_ in Jesus Christ.
  - a) believers
  - b) catechumens
  - c) faithful
  
- 2) The Sanctuary is elevated above the \_\_\_\_\_.
  - a) nave
  - b) paraecclesia
  - c) chapel
  
- 3) There were many Orthodox \_\_\_\_\_ in the mainland of the USA at the turn of the century.
  - a) Christians
  - b) parishes
  - c) churches
  
- 4) The purpose of the Russian mission in Alaska was to \_\_\_\_\_ Orthodoxy in the new world.
  - a) found
  - b) maintain
  - c) reorganize
  
- 5) The Highest Church authority is \_\_\_\_\_.
  - a) the Local Council
  - b) the Patriarch of Moscow and all Russia
  - c) the Holy Synod
  
- 6) The Holy Synod consists of \_\_\_\_\_ standing and \_\_\_\_\_ acting members.
  - a) nine, five
  - b) ten, five
  - c) twelve, seven
  
- 7) The acting members of the Holy Synod are chosen from diocesan hierarchs for \_\_\_\_\_.
  - a) six months
  - b) a year
  - c) three years
  
- 8) The Mission Department of the Moscow Patriarchate \_\_\_\_\_ in 1995.
  - a) was formed
  - b) was suspended
  - c) was restructured
  
- 9) St. Sergius spent almost all his life in the \_\_\_\_\_ monastery.
  - a) Trinity
  - b) Holy Dormition
  - c) Ascension

- 10) Paul Florensky, appraising the contribution of St. Sergius to the national culture, called him “a spiritual \_\_\_\_\_ of Moscow Rus”.
- a) father
  - b) leader
  - c) figure

Тематическое содержание занятий лекционного типа, семинарских и практических занятий

Тема 1: Православный храм.  
Архитектура. Внутреннее убранство.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 2: Дванадцатые праздники.  
Дванадцатые праздники. Традиции празднования Рождества и Пасхи.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 3: Традиции почитания икон и креста.  
Икона в Православии.  
Аргументация почитания креста.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 4: Православное богослужение и таинства.  
Богослужения дневного круга. Символизм Литургии.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 5: Таинство Крещения.  
Крещение в Православии. Порядок совершения и значение Таинства.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 6: Таинство исповеди.  
Исповедь в Православии. Порядок совершения и значение Таинства. Как исповедовать иностранца.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 1 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 175с.

2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 7: Таинство причащения.

Причащение в Православии. Порядок совершения и значение Таинства.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 8: Церковная иерархия в Православии.

Типы церковнослужителей. Их функции в жизни Церкви и богослужении.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 9: Православная церковь в Америке

История. Северо-Американская митрополия. Каноническое положение и современное состояние.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 10: История Православия в Британии.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 11: История Православия в Ирландии.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с.

Тема 12: Православные святые Западной Европы.

Литература:

1. Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. Ч. 2 / [сост.: Т. Б. Менская, Ю. И. Клушина]. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Изд-во ПСТГУ, 2013. – 164с.
2. Кислинская Г.Е. English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-семинаристов / Г.Е. Кислинская. – Воронеж: Воронежский госпедуниверситет, 2010. – 168с. Фонд оценочных средств дисциплины представлен в отдельном документе.

#### 5.4. Перечень видов оценочных средств

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умения и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса и индивидуальной работы со студентами, по результатам работы на практических занятиях. Основными формами текущего контроля знаний являются:

- проверка качества усвоения проблемных вопросов изучаемого материала в ходе плановых занятий;
- подготовка докладов и сообщений для обсуждения на практических занятиях, их оценивание;

- проведение практических работ для оценки и закрепления навыков;

- написание письменных работ, контрольных работ, тестов и т.д.

4.2. При проведении текущего контроля предлагаются следующие критерии:

Критерии оценки работы студентов на семинарах:

Оценка «отлично»:

- глубокое и прочное усвоение материала темы или раздела;

- полные, последовательные, грамотные, логически излагаемые аргументированные ответы;

- демонстрация обучающимся знаний в объеме пройденной программы и дополнительно рекомендованной литературы;

- воспроизведение учебного материала с требуемой степенью точности.

Оценка «хорошо»:

- наличие несущественных ошибок, не достаточно аргументированные ответы на вопросы;

- демонстрация обучающимся знаний в объеме пройденной программы;

- четкое изложение учебного материала.

Оценка «удовлетворительно»:

- наличие несущественных ошибок в ответе, отсутствие аргументации, но достаточно грамотное и логичное изложение;

- демонстрация обучающимся недостаточно полных знаний по пройденной программе, отсутствие аргументации;

- не структурированное, не грамотное и не логичное изложение учебного материала при ответе.

Оценка «неудовлетворительно»:

- незнание материала темы или раздела;

- серьезные ошибки при ответе.

Критерии оценки практической работы:

Оценка «отлично»:

- творческое планирование выполнение практической работы;

- демонстрация обучающимся знаний в объеме пройденной программы и дополнительно рекомендованной литературы;

- правильное и аккуратное выполнение заданий;

- умение пользоваться справочной литературой, наглядными пособиями, приборами и другими средствами.

Оценка «хорошо»:

- правильное планирование выполнение практической работы;

- демонстрация обучающимся знаний в объеме пройденной программы;

- правильное выполнение заданий, с использованием справочной литературы, наглядных пособий, приборов и других средств;

- наличие несущественных ошибок, не достаточно аргументированные ответы на вопросы по теме практической работы.

Оценка «удовлетворительно»:

- незначительные ошибки при планировании и выполнении заданий,

- затруднения с использованием справочной литературы, наглядных пособий, приборов и других средств.

Оценка «неудовлетворительно»:

- неумение спланировать выполнение практической работы;

- незнание материала темы или раздела;

- серьезные ошибки при выполнении задания.

Критерии оценки докладов:

Оценка «отлично»:

- наличие четкого плана доклада;

- раскрытие в докладе сути проблемы;

- самостоятельность в подборе фактического материала и аналитического его осмысления;

- свободное изложение материала и четкие ответы на поставленные вопросы.

Оценка «хорошо»:

- умение изложить сжато основные положения доклада;

- раскрытие в докладе сути проблемы;

- самостоятельность в подборе фактического материала и аналитического его осмысления;

- свободное изложение материала и ответы на поставленные вопросы с несущественными, но быстро исправляемыми докладчиком ошибками.

Оценка «удовлетворительно»:

- содержательное выступление, но докладчик затрудняется сжато изложить основные положения доклада;

- демонстрация обучающимся не достаточно полных знаний по теме доклада, отсутствие аргументации;

- не структурированное изложение материала доклада, при ответе на вопросы допускает ошибки.

Оценка «неудовлетворительно»:

- доклад не подготовлен.

Критерии оценки тестов:

Оценка «отлично» ставится за 90-100 % правильных ответов;

Оценка «хорошо» ставится за 80-89,9 % правильных ответов;

Оценка «удовлетворительно» ставится за 70-79,9 % правильных ответов;

Оценка «неудовлетворительно» ставится при наличии менее 70 % правильных ответов или при отказе обучающегося пройти тестовый контроль.

4.3. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета или экзамена.

При проведении промежуточного контроля предлагаются следующие критерии:

Уровень освоения учебных дисциплин обучающимися в рамках промежуточной аттестации определяется следующими оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценки «отлично» заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, умение свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

Оценки «хорошо» заслуживает обучающийся, обнаруживший полное знание учебного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе практические задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе.

Оценка «хорошо» выставляется обучающимся, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

Оценки «удовлетворительно» заслуживает обучающийся, обнаруживший знания основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением практических заданий, предусмотренных программой, знакомых с основной литературой, рекомендованной программой. Оценка «удовлетворительно» выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного учебного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой практических заданий.

Оценка «неудовлетворительно» ставится обучающимся, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании образовательного учреждения без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

В зависимости от количества вопросов, включенных в экзаменационные билеты, общая оценка выставляется.

При двух вопросах:

«отлично», если обе оценки «отлично»;

«хорошо», если обе оценки «хорошо» или одна из оценок «отлично», а вторая «хорошо» или «удовлетворительно»;

«удовлетворительно», если обе оценки «удовлетворительно» или одна из оценок «удовлетворительно», а вторая «хорошо»;

«неудовлетворительно», если хотя бы одна из оценок «неудовлетворительно».

При трех вопросах:

«отлично», если все оценки «отлично» или одна из них «хорошо»;

«хорошо», если не более одной оценки «удовлетворительно»;

«удовлетворительно», если две и более оценок «удовлетворительно»;

«неудовлетворительно», если одна оценка «неудовлетворительно», а остальные не выше чем «удовлетворительно» или две оценки «неудовлетворительно». Вопросы для промежуточной аттестации, темы письменных работ, задания для текущего контроля.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

Индекс	Авторы, составители	Заглавие	Город: изд-во, год	ЭБС	Кол-во
Л1.1	сост. Т.Б. Менская, Ю.И. Клушина	Reader for students of Theology learning English. Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. В 2-ч. Ч.1	М.: Изд-во ПСТГУ, 2013		10
Л1.2	сост. Т.Б. Менская	Reader for students of Theology learning English: Сборник текстов на английском языке: для студентов теологических факультетов. В 2-ч. Ч.2	М.: Изд-во ПСТГУ, 2013		10
Л1.3	Кислинская Г.Е.	English for Seminaries: учебно-методическое пособие для студентов-	Воронеж: ВГПУ, 2010		10

#### 6.1.2. Дополнительная литература

Индекс	Авторы, составители	Заглавие	Город: изд-во, год	ЭБС	Кол-во
Л2.1	Бонк Н.А.	Английский шаг за шагом: полный курс	М.: Эксмо, 2017		10
Л2.2	Ваганова Т.П.	Английский язык для неязыковых факультетов: учебное пособие	М. – Берлин: Директ-Медиа, 2015	<a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=278868&amp;sr=1">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=278868&amp;sr=1</a>	0

### 6.2. Электронные учебные издания и электронные образовательные ресурсы

Э1	<a href="http://biblioclub.ru/">http://biblioclub.ru/</a> - ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
Э2	<a href="http://lingvo.ru">http://lingvo.ru</a> – АBBYY Lingvo 10 – многоязычный электронный словарь
Э3	<a href="http://global.britannica.com/topic/The-World-Book-Encyclopedia">http://global.britannica.com/topic/The-World-Book-Encyclopedia</a> - Американская энциклопедия «Worldbook»
Э4	<a href="http://learnenglish.britishcouncil.org/en/">http://learnenglish.britishcouncil.org/en/</a> - сайт “Learn English” Британского Совета в России

<b>6.3.1 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства</b>
2 курс
операционная система Windows 10Home
офис Microsoft Office 2016
браузер Google Chrome
<b>6.3.2 Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем</b>
1. <a href="http://ek.vpds.ru:3128">http://ek.vpds.ru:3128</a> – информационная справочная библиографическая система «Электронный библиотечный каталог Воронежской духовной семинарии».
2. <a href="https://www.elibrary.ru/defaultx.asp">https://www.elibrary.ru/defaultx.asp</a> – современная национальная профессиональная база данных (научных публикаций) Российский индекс научного цитирования.

<b>7. МТО (оборудование и технические средства обучения)</b>
2 курс
учебные столы 9 шт.
стулья 16 шт.
учебная доска 1 шт.
компьютер (Системный блок (марка неизвестна) Intel Celeron/ 2.70GHz/1845G/1GB) 1 шт.
интерактивная доска (Smart Board SB480) 1 шт.
мультимедийный проектор (Nec VE303) 1 шт.

<b>8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>
<p>Учебная деятельность студента в процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» строится из контактных форм работы с преподавателем (аудиторные практические занятия, индивидуальные консультации, зачет) и самостоятельной работы. Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем.</p> <p>В ходе занятия и при подготовке к нему рекомендуется вести специальную тетрадь, где фиксируется полученная информация, рекомендуемые схемы, таблицы, диаграммы, выполняемые упражнения; а также отдельную тетрадь-гlossарий для записи лексических единиц. Подобная организация работы способствует лучшему усвоению и закреплению изученного материала.</p> <p>Самостоятельная работа является средством организации и управления самостоятельной деятельности студентов, которая обеспечивается умением осуществлять планирование деятельности, искать решение проблемы или вопроса, рационально организовывать свое рабочее время и использовать необходимые для этого инструменты. Самостоятельная работа студента служит получению новых знаний, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию профессиональных навыков и умений. Для проведения самостоятельной работы определены следующие рекомендации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обеспечивает эффективное освоения данной дисциплины и выявление проблемных точек;</li> <li>- задания для самостоятельной работы могут содержать две части: обязательную и дополнительную (факультативную), выполнение вторых дополнительно учитывается при итоговом контроле.</li> </ul>